



Inhoud

Algemene achtergrond	2
Uitgangspunten Libre Service Junior	2
Vernieuwingen	2
Nieuwe Franse spelling.....	3
QR-code.....	3
Instructies.....	3
Opbouw van het Textes & Activités	4
Opbouw van een unité.....	4
Naslag.....	5
Opbouw van de vaardigheden	5
Differentiatie	5
Toelichting op opdrachtniveau bij unité 3	7
Verschillen tussen hv, vwo en vmbo	11
Digitale mogelijkheden bij Libre Service Junior	12
Digitale leeromgeving eDition	12
Schooltas – digibordapplicatie	14
Socrative.....	15
Libre Service & doceerstijlen	16
1. Docentgestuurde route – frontaal klassikaal lesgeven	16
2. Flipping the classroom: combinatie van docent- en leerlinggestuurde route	16
3. Leerlinggestuurde route (zelfstandig werken)	16
Toetsen bij Libre Service Junior	18
Algemene uitgangspunten bij de toetsen	18
Overzicht van het toetsaanbod	18
Opbouw van de toetsen	18
Diagnostische Toets en Kennistoets.....	18
Diagnostische toetsen	20
Kennistoetsen.....	20
Vaardigheidentoetsen	21
Methodeoverzicht Libre Service Junior	22

Algemene achtergrond

Libre Service Junior is de onderbouweditie van de gerenommeerde methode Frans voor de bovenbouw Libre Service waarvan recent de 4^e editie is verschenen. Libre service betekent natuurlijk zelfbediening. In de methode Libre Service betekent dit dat de leerling zélf aan de slag gaat, eigen keuzes maakt, en op een manier te werk gaat die bij hem past. Libre Service biedt de leerling veel mogelijkheden om tot het beste resultaat te komen, uiteraard onder leiding van u als docent!

Uitgangspunten Libre Service Junior

Door middel van schriftelijke onderzoeken onder en verschillende panels met docenten hebben we een goed beeld gekregen van wat docenten als wensen voor een onderbouw-methode hebben. Daarop hebben we de volgende uitgangspunten voor Libre Service Junior geformuleerd.

- Het ERK - in de vorm van de herziene Taalprofielen 2015 - is het vertrekpunt
- Spreekvaardigheid als speerpunt, en veel luisteren. Frans moet klinken in de les!
- Grammatica met aandacht voor inductieve aanpak; functioneel herhaald bij productieve vaardigheden
- Vocabulaire: behapbare thematische leerblokjes. De kernwoorden bij een thema worden apart benoemd in het vocabulaire thématique. Vocabulaire wordt functioneel herhaald bij de vaardigheden.
- Motivatie en succesbeleving bij leerlingen in de vorm van een panorama, de vlogs en quizjes.
- Differentiatie: materiaal dat goede en minder goede leerlingen motiveert en ondersteunt
- Verantwoorde en herkenbare didactische lijn: didactique en trois étapes
- 8 unités met heldere doelen per vaardigheid
- Iedere unité kent de zelfde opbouw
- 100% digitaal leerplatform eDition

Libre Service Junior maakt Frans leren **nuttig** en **haalbaar** voor **iedere leerling**:

- Oefeningen op eigen niveau geven de leerling sneller het idee dat ze iets kunnen: differentiatie in niveau en werkvormen (menu au choix)
- Snel Frans spreken geeft het gevoel dat je echt iets leert bij dit vak: iedere vaardigheid begint met een activerende lesstarter waarbij leerlingen spreken
- De duidelijke structuur, opbouw in vaardigheden en de didactique en trois étapes geven de leerling veel inzicht in waar hij mee bezig is en waar hij naar toe werkt

Vernieuwingen

De belangrijkste vernieuwingen in het kort:

- **Differentiatie:** uitgebreide mogelijkheden voor differentiatie en variatie in de vorm van keuzemenu's (menu au choix).
- **Variatie in werkvormen:** aansluiting bij leerstijlen en leerlingbehoefte door variatie in werkvormen binnen de vaardigheden, waaronder opdrachten die voorbereiden op DELF (vwo)
- **Kennis en herhaling:** uitgebreid aanbod van vocabulaire en grammatica.
- **Grammatica:** opdrachten op verschillende niveaus, aangegeven met sterren, en concrete toepassing van de grammatica bij de vaardigheden.
- **Doeltaal = voertaal:** de vwo-editie is hoofdzakelijk Franstalig, de hv-editie bevat Franse instructies waar mogelijk in groeiende moeilijkheidsgraad. In de vmbo-editie is de mate van Frans in de instructies beperkt.
- **Leerlijnen:** goed opgebouwde vaardigheidslijnen volgens de didactique en trois étapes
- **Doceerstijlen:** praktische handvatten om de stof op verschillende manieren aan te bieden
- **Meten en monitoren:** uitgebreide mogelijkheden om uw leerlingen digitaal te volgen.
- **Leerstijlen en leerlingbehoefte:** hierbij aansluiten door variatie in werkvormen.

Nieuwe Franse spelling

In 2016 heeft ThiemeMeulenhoff een grootschalige enquête gehouden onder docenten Frans met de vraag of zij dat de uitgeverij de nieuwe spelling moet doorvoeren bij een nieuwe methode. De overgrote meerderheid antwoordde hier positief op. Daarom wordt in Libre Service Junior de nieuwe Franse spelling toegepast, net zoals de meest Franse educatieve uitgeverijen vanaf 2016 doen. De nieuwe spelling is bedoeld om het Frans makkelijker en moderner te maken. Meer informatie: www.orthographe-recommandee.info.

Zie voor het overzicht met alle woorden die vereenvoudigen: <http://www.renouvo.org/liste.php?t=3&lettre=a>

De belangrijkste wijzigingen voor het vocabulaire op A1-niveau zijn:

- niet meer verplicht stellen van het accent circonflexe op *ê* en *û*, zoals bij *diner* en *coûter*.
- de *trait-d'union* wordt consequent toegepast bij de getallen, dus *vingt-et-un*, *vingt-deux*, maar is niet meer verplicht bij woorden als *weekend*.



QR-code

De audiofragmenten zijn via de site of met een QR-code beluisteren. Voor de QR-code kunt u een gratis app installeren.

Instructies

De instructies in Libre Service Junior zijn de eerste vier *unités* zowel in het Frans als in het Nederlands. Vanaf *unité* 5 (1st hv deel B) zijn de instructies vooral in het Frans. Achter in het boek komt een overzicht met veel voorkomende instructies, die de leerling altijd kan raadplegen.

Opbouw van het Textes & Activités

Alle teksten en opdrachten staan in één boek waar de leerling ook in kan werken. Het boek voor leerjaar 1 bestaat uit twee delen: A en B. Ieder deel heeft vier unités (hoofdstukken). Het vmbo-deel bestaat uit drie unités en een herhaalhoofdstuk in de vorm van een Project, dus totaal 6 unités en 2 projecten voor een leerjaar.

In het Leerstofoverzicht voor in het boek ziet u in welke unité bepaalde de leerdoelen en grammatica-onderdelen worden aangeboden.

Vaardigheden staan aan de basis van het leren van een taal. Vocabulaire en grammatica staan in Libre Service Junior daarom ten dienste van de toepassing bij de vaardigheden. De leerling past het geleerde dus steeds toe in een zo realistisch mogelijke situatie (mise en pratique).

Opbouw van een unité

Iedere unité is op dezelfde manier opgebouwd waarbij de vaardigheden steeds in deze volgorde worden aangeboden:

Frankrijkkunde: Ieder hoofdstuk begint met een informatieve tekst over Frankrijk of over de (culturele) verschillen tussen Nederland en Frankrijk om het thema te introduceren. Onder aan iedere tekst vindt u een suggestie/vraag voor een kort klassengesprek over het thema.

Bij iedere vaardigheid staat ook een kleine quizvraag afgedrukt die relatie heeft met het thema. De quiz-vraag is bedoeld ter afwisseling, en als speels tussendoortje. Het antwoord op de quiz-vraag staat op de volgende pagina.



Panorama: met de interactieve Panorama biedt u via het digibord een prachtig zicht op de inhoud van de unité: het thematisch vocabulaire passeert alvast de revue, net als de leerzinnen. Daarnaast kunt u met de leerlingen een rap of filmpje bekijken dat aansluit bij het hoofdstuk.

Regarder: Kijkvaardigheid is de smaakmaker voor het thema. De leerling bekijkt de vlog waarin de Nederlandse Bram bij de Franse David op bezoek gaat. De leerling maakt zo op een natuurlijke manier kennis met realistische taalsituaties.

Lire: De leestekst sluit aan bij het thema van de unité. Verschillende tekst- en leesdoelen komen aan bod. Bij iedere leestekst is er aandacht voor een leesstrategie. Bij de leestekst maakt de leerling verschillende soorten vragen, die variëren van reproductie tot inzicht. De inzet-teksten lenen zich goed voor deze laatste soort vragen.

Écouter: Bij Écouter traint de leerling om goed Frans te verstaan en te begrijpen aan de hand van twee dialogen met terugkerende personages. Daarnaast is er iedere unité een semi-authentiek fragment, zoals een omroepbericht of een reclameboodschap.

Parler: Door de duidelijke opbouw van Parler oefent de leerling woorden en zinnen die hem in staat stellen om zonder schroom gesprekken in het Frans te voeren.

Écrire: Bij schrijfvaardigheid krijgt de leerling eerst bouwstenen aangereikt zodat hij bij de mise en pratique een kaart, mailtje of bijdrage aan een blog kan schrijven.

Grammaire: In iedere unité komt altijd een werkwoord (Grammaire I) en een ander grammatica-onderwerp aan bod (Grammaire II). Deze grammatica past de leerling toe bij de mise en pratique van Écrire en Parler. Hiermee heeft de grammatica in Libre Service Junior een functionele, toepassingsgerichte insteek.

Naslag

Het naslagwerk komt achter in ieder Textes & Activités en is daarmee een groeiend geheel. Het naslagwerk gaat bestaan uit :

- A Grammaire: een opzoekgrammatica met alle grammatica-onderdelen overzichtelijk bij elkaar.
- B Veel voorkomende instructies
- C Alfabetische woordenlijst Frans – Nederlands en Nederlands - Frans
- D Overzicht leesstrategieën en leertips

Opbouw van de vaardigheden

Iedere vaardigheid is min of meer volgens dezelfde *didactique en trois étapes* opgebouwd.

Étape 1 – voorbereidende opdrachten

Mise en route

Iedere vaardigheid begint met een kleine starter. De leerling kijkt wat je al weet van een bepaald onderwerp of je herhaalt woorden rondom een thema die je al in de onderbouw hebt geleerd.

Mise en route ~ vocabulaire

De mise en route biedt woorden die de leerling nodig heeft om iets te kunnen begrijpen, zeggen of schrijven. De context en de betekenis van de zinnen helpt om de juiste betekenis te raden.

Étape 2 - verwerkingsfase

Compréhension globale en compréhension détaillée

Bij regarder, lire en écouter (de receptieve vaardigheden) gaat de leerling eerst in grote lijnen aan de slag met de bron. Als hij weet waar het fragment ongeveer over gaat, kan hij de begripsvragen daarna beter maken.

Comment écrire/dire en reconstruire

Bij schrijven en spreken zoekt de leerling in de bronnen praktische zinnen op en oefent daarmee zodat hij ze daarna goed kan toepassen in een bericht of een gesprek.

Étape 3 - toepassingsfase

Mise en pratique

Aan het eind van de vaardigheid past de leerling toe wat hij geleerd heeft. Bij Lire en Écouter is dat in de vorm van een kleine toepassingsopdracht, bij Écrire en Parler is dat de eindopdracht waarin hij laat zien wat hij geleerd heeft aan vocabulaire, grammatica en handige zinnen, aangevuld met zijn eigen creativiteit.

Differentiatie

Menu au choix

Aan het eind van iedere vaardigheid en na elk grammatica-onderdeel vindt u een menu au choix. Dit keuzemenu biedt extra opdrachten op drie niveaus: een herhalingsniveau (*), een niveau waarop de leerling extra kan oefenen voor de toets (**), en een uitdagend niveau met een verrijkingsopdracht (***) . In het boek staat een korte beschrijving van deze opdracht. De opdrachten staan verder toegelicht en uitgewerkt in het digitale leerplatform eDition (zie ook p. 13 van deze Handleiding).

Uiteraard bepaalt u als docent zelf hoe u het menu au choix inzet. Dat kan op verschillende manieren:

- Aan de hand van uw **eigen inzicht**: u bepaalt welke leerling voor welke vaardigheid of welk grammatica-onderdeel extra moet oefenen
- U bepaalt aan de hand van **toetsresultaten** wie nog extra moet oefenen of wie juist een uitdagende taak nodig heeft

- U bepaalt aan de hand van het digitale **resultatenoverzicht** voor de docent van eDition wie nog extra moet oefenen of wie juist een uitdagende taak nodig heeft. Ook kunt u met behulp van Edition zien welke opdrachten de klas in grote lijnen goed of juist slecht maakt. Daarop kunt u inspelen met uw instructiemoment. Bijvoorbeeld: terwijl u met een deel van de klas de plaats en vorming van het *adjectif* nog eens doorneemt, laat u een andere groep (elders in de school) aan een ***-opdracht van spreken werken. De opname van deze spreekopdracht toont u (later) op het digibord.

📶
MENU AU CHOIX

- ★
 Oefen verder met het vocabulaire en de zinnen.
- ★★
 Beschrijf wat je in het weekend doet.
- ★★★
 Schrijf een briefje waarin je over jezelf vertelt.

Het Europees Referentiekader

Om te bepalen op welk niveau leerlingen in Europa een taal beheersen zijn er 'Europa-breed' beschrijvingen en niveau-aanduidingen geformuleerd: het Europees Referentiekader, kortweg ERK. In *Libre Service Junior* staat bij iedere unité aangegeven voor welk niveau een opdracht is gemaakt. In de onderbouw gelden de volgende niveaus als eindniveau:

	1hv	2hv	3hv
Lezen	A1	A1/A2	A2
Luisteren	A1	A1/A2	A2
Schrijven	A1	A1/A2	A1/A2
Spreken / Gesprekken voeren	A1	A1/A2	A1/A2

Leerdoelen

Het ERK is opgebouwd uit verschillende leerdoelen die per niveau en per vaardigheid zijn. Deze leerdoelen vindt u in *Libre Service Junior* duidelijke en expliciet terug aan het begin van iedere vaardigheid. Zo weet de leerling precies waar hij naar toe werkt bij het maken van de opdrachten.

A1
DOEL: je kunt schrijven over je school en / of hobby's.

Voor de docent staat er op het docentendeel [van leren.libreservice-online.nl](http://www.leren.libreservice-online.nl) een gedetailleerd leerstofoverzicht waar per vaardigheid staat aangegeven welke can do statements aan bod komen. Dit overzicht is gebaseerd op de herziene Taalprofielen (2015).

Toelichting op opdrachtniveau bij unité 3

Openingspagina: Frankrijkkunde

Ieder hoofdstuk begint met een informatieve tekst over Frankrijk of over de (culturele) verschillen tussen Nederland en Frankrijk om het thema te introduceren. Onder aan iedere tekst vindt u een suggestie/vraag voor een kort klassengesprek over het thema.

Panorama: de interactieve Panorama biedt via het digibord een prachtig zicht op de inhoud van de unité: het thematisch vocabulaire passeert alvast de revue, net als de leerzinnen. Daarnaast kunt u met de leerlingen een rap of filmpje bekijken dat aansluit bij het hoofdstuk. Op dit moment is de panorama bij unité 1 beschikbaar.



Naast de openingspagina en de panorama die een bijdrage leveren aan kennis van land en samenleving, staan er iedere vaardigheid ook een kleine quizvraag afgedrukt die relatie heeft met het thema van de vaardigheid. De quizvraag is bedoeld ter afwisseling, en als speels tussendoortje. Het antwoord op de quiz-vraag staat steeds op de volgende pagina.

Toelichting bij de vaardigheid regarder

Kijkvaardigheid is de smaakmaker voor het thema. De leerling bekijkt de vlog waarin de Nederlandse Bram bij de Franse David op bezoek gaat. De leerling maakt zo op een natuurlijke manier kennis met realistische taalsituaties.

Toelichting bij de vaardigheid Lire

Leerdoel: aan het begin van iedere vaardigheid is het leerdoel expliciet benoemd. Vanuit de gedachte dat focus op het einddoel helpt bij het leren.

Exercice 3: Mise en route: iedere vaardigheid start met een kleine activerende opdracht. Deze opdracht kan als doel hebben om voorkennis te activeren, of om vocabulaire dat nodig is voor het vervolg te reactiveren. Bijvoorbeeld in de vorm van een woordweb.

Hier is de opdracht bedoeld om leerlingen kennis te laten maken met de kloktijden die later in de unité ook aan bod komen bij de schoolvakken en activiteiten na schooltijd.

Zie voor andere activerende lesstarters ex. 9 (Écouter), ex. 17 (Parler), ex. 24 (Écrire).

Exercice 4: Mise en route: vocabulaire: het doel van de vocabulaire-opdrachten is dat leerlingen met behulp van de context het juiste woord kiezen. Hiermee 'handelen' ze aan vocabulaire, wat de kans op beklijving vergroot. Daarom gaat deze opdracht vooraf aan de leestekst.

Bron: Journal des jeunes: interview avec Ludivine & Quiz: le collège et toi

Bij Libre Service Junior kiezen we altijd voor een inzettekst (satelliettekst). De inzetteksten zorgen voor een grote variatie in tekstsoorten en helpen leerlingen verbanden tussen teksten te leggen (inzicht).

Exercice 5: compréhension globale

Bij deze opdracht scant de leerling de tekst en beantwoordt de vragen hierbij zodat hij in grote lijnen een idee heeft waar de tekst over gaat. Bij het globaal lezen wordt vaak een leesstrategie aangeboden in de vorm van een tip. In unité 3 gaat het om informatie halen uit titel, inleiding, opmaak en afbeeldingen. De leerling kan de tip direct toepassen bij het beantwoorden van de vraag.

Exercice 6: compréhension détaillée

In de bevraging van de leestekst is aandacht voor vragen op verschillende denkniveaus. Vraag 1 is een reproductievraag op woordniveau. Vraag 9 combineert de hoofdtekst en de satelliettekst door middel van een inzichtvraag.

Vraag 5 activeert alvast het grammatica-onderwerp (werkwoorden op -er) dat na Lire aan bod komt.

Exercice 7: mise en pratique

De receptieve vaardigheden eindigen met een korte, productieve opdracht waarbij leerlingen iets moeten doen met wat ze in de bron hebben gelezen of geleerd. In deze unité gaan de leerlingen op een creatieve manier aan de slag met het schoolvocabulaire dat in de leestekst aan bod is gekomen.

Menu au choix: iedere vaardigheid eindigt met een keuzemenu met mogelijkheden voor differentiatie op drie niveaus:

* = remediërend; bij lire betekent dat extra oefenen met een andere tekst, gecombineerd met globaal lezen en de leesstrategie

** = verdiepend = toetsniveau; bij lire betekent dat een andere tekst met begripsvragen

*** = verrijkend; bij lire betekent dat vragen beantwoorden op een hoger taxonomisch niveau.

Bij lire is het menu au choix of in het Textes & Activités te maken, of via het digitale leerplatform eDition.

Toelichting bij Grammaire I

Bij grammaire I wordt altijd een werkwoord aangeboden.

De opbouw is als volgt:

A = enkele zinnen uit de leestekst waar het werkwoord aangeboden is als kapstok. De leerling beluistert de zinnen en het vervoegde werkwoord en vult zelf de vertaling in.

B = een reproductieve opdracht (*)

C = de leerling vervoegt het werkwoord in de juiste vorm met hulp van de context (toetsniveau (**))

D = vrijere opdracht waarbij de leerling de juiste vormen van het werkwoord toepast (***)

E = révision van eerder geleerde werkwoorden (vanaf unité 3)

Toelichting bij de vaardigheid Écouter

De opbouw volgt de lijn van lire. Alleen nieuwe onderdelen worden hieronder toegelicht.

Exercice 11: Prononcation

In iedere unité komt een uitspraakonderdeel aan bod dat lastig is voor Nederlandse leerlingen. Vanuit het idee dat verstaan vooraf gaat aan begrijpen (perceptieve luistervaardigheid). Bij de B-opdracht past de leerling de uitspraak toe.

Exercice 13: Compréhension semi-authentique

Bij het onderdeel Écouter worden steeds twee dialogen aangeboden, met terugkerende personages: vier Franse jongeren die in Parijs in het 19^e arrondissement wonen: Romain, Ousmane, Clémence en Aurélie.

Daarnaast wordt er één andersoortig luisterfragment aangeboden, dat we semi-authentiek noemen: een omroepbericht op het station, instructies opvolgen, een reclameboodschap of zoals hier: een bericht via de intercom op een school.

Toelichting bij Grammaire II

De opbouw van de grammatica-opdrachten is als volgt:

- A = de leerling maakt kennis met het grammatica-onderdeel, vaak door een kort gesprek te beluisteren waar het grammaticale onderwerp op een natuurlijke manier in voor komt. (*)
- B = een inductieve opdracht die de leerling helpt om de regel te ontdekken. Het beantwoorden van de vragen helpt hierbij. (*)
- C = en étapes: de leerling gaat aan de slag met de theorie en wat hij geleerd heeft bij opdracht A en B (*)
- D = de leerling past toe wat hij heeft geleerd bij A, B en C (toetsniveau (**))
- E = vrijere, uitdagende opdracht (***)

Menu au choix bij grammatica: achter in het boek staat een module met extra grammatica-opdrachten.

Gedifferentieerd inzetbaar, want er zijn zowel extra opdrachten op *, ** en ***-niveau. De opdrachten zijn ook via de methodestartpagina te maken.

Toelichting bij de vaardigheid Parler

Parler begint met een bronnen-pagina met drie dialogen; twee dialogen zijn eerder aan bod geweest bij écouter. De derde dialoog is nieuw bij Parler. Uit de drie dialogen leren leerlingen praktische leerzinnen en productief vocabulaire.

Exercice 17 – mise en route - révision

De mise en route bij Parler herhaalt op een speelse manier vocabulaire van eerdere unités. Dit vocabulaire heeft de leerling nodig bij de spreekopdracht (mise en pratique).

Exercice 18 – mise en route – grammaire

Deze opdracht herhaalt het grammatica-onderdeel dat eerder in de unité aan bod is geweest, maar nu mondeling. Deze grammatica is ook nodig bij de mise en pratique. Het maakt de grammatica dus relevant.

Exercice 19 – compréhension globale

De nieuwe dialoog (dialoog 3) wordt globaal bevraagd zodat leerlingen een idee van de inhoud hebben.

Exercice 20 – mise en route – vocabulaire

Bij deze opdracht oefent de leerling met productief vocabulaire uit de luisterbronnen. Dit vocabulaire is nodig bij de mise en pratique (ex. 23)

Exercice 21: comment dire?

Deze opdracht nodigt uit om communicatieve zinnen te zoeken in de dialogen. Deze zinnen moeten leerlingen met aanpassingen toepassen in de vervolgoopdrachten (bij **exercice 22** reconstruieren en de mise en pratique) en ook leren (zie p. 32).

Toelichting bij de vaardigheid Écrire

Exercice 23 – mise en route - révision

De mise en route bij Écrire herhaalt op een speelse manier vocabulaire van deze unité, waar nodig aangevuld met nieuw (thematisch) vocabulaire. De leerling heeft deze woorden nodig bij de schrijfoopdracht (mise en pratique).

Exercice 24 – mise en route – grammaire - révision

Deze opdracht herhaalt het grammatica-onderdeel uit een eerdere unité. Deze grammatica is ook nodig bij de mise en pratique. Het maakt de grammatica dus relevant.

Apprendre-overzicht (leerwerk voor de toets)

Hier vindt de leerling al het leerwerk voor de toets. Zoals eerder opgemerkt ontbreekt helaas het onderdeel 'Leren voor de toets' in dit katern. Het ziet er als volgt uit (uit de hv-editie):

APPRENDRE

A1

BILAN: LEREN VOOR DE TOETS

Ik kan:

- Je kunt de vlog van David op school begrijpen.
- een tekst begrijpen met behulp van afbeeldingen.
- getallen en bekende woorden verstaan in gesproken teksten.
- eenvoudige vragen stellen en beantwoorden over school en hobby's.
- schrijven over je school en / of hobby's.

Grammaire:

- regelmatige werkwoorden op -er -
A 3
- aimer, adorer, préférer, détester -
A 5
- grammaire lexicale: vraagwoorden
A 10
- exercices 8, 16, 17

Vocabulaire:

- regarder - A 1
- lire - A 2
- écouter - A 4
- parler + phrases - A 6 en 7
- écrire + phrases - A 8 en 9
- exercices 4, 10, 20, 21, 22, 26, 27, 28

Maak de diagnostische toets.

Feuilleton

In het optionele deel vindt de leerling steeds een fragment van een boekje op A1-niveau. Zodat ze aan het eind van het jaar een boekje hebben gelezen. Bij het boekje komt een eindopdracht met een creatieve verwerking van het verhaal.

Lire Extra

Naar deze leestekst en opdrachten wordt verwezen vanuit het menu au choix bij Lire. Bij een leestekst – altijd in ERK-terminologie een tekst om informatie op te doen – staan opdrachten op drie niveaus. De opdrachten zijn in het boek of digitaal te maken.

Grammaire Extra

Dit zijn de opdrachten waarnaar verwezen wordt in het menu au choix bij Grammaire. De opdrachten zijn in het boek of digitaal te maken.

Verschillen tussen hv, vwo en vmbo

[Dit overzicht volgt zo snel mogelijk]

Digitale mogelijkheden bij Libre Service Junior

Digitale leeromgeving eDition

Bij Libre Service Junior is de digitale leeromgeving eDition beschikbaar. eDition is de digitale, interactieve versie van het Textes & Activités. In deze versie zijn de voordelen van digitaal werken uitgebuit. De leerling krijgt zo gedetailleerd mogelijk feedback in de vorm van tips, hints en de juiste antwoorden. Bij de productieve opdrachten vindt de leerling voorbeeldmodellen en beoordelingscriteria om zijn eigen werk te scoren. In iedere unité is er een rubric beschikbaar voor de mise en pratique bij Parler en Écrire.

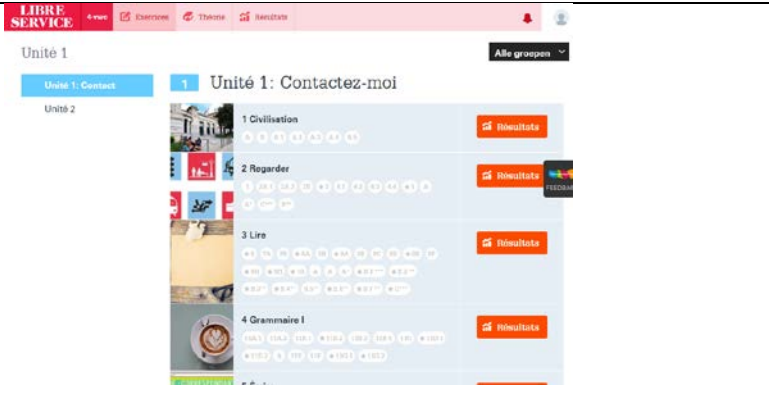
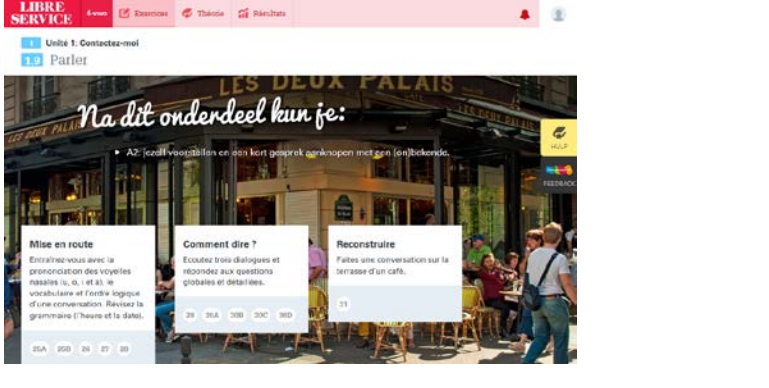
De resultaten en de voortgang van de resultaten zijn zeer inzichtelijk weergegeven in het resultaten-overzicht, voor de leerling zelf in zijn eigen omgeving, en voor de docent zowel op leerling als klas-niveau. Zo ziet u in een oogopslag hoe iedereen er voor staat.

eDition kent twee varianten: **startlicentie of totaallicentie:**

De **startlicentie** biedt leerlingen het materiaal dat hij nodig heeft om de opdrachten uit het boek te kunnen maken: audio en de opdrachten uit de menus au choix.

Met de **totaallicentie** kan de leerling 100% digitaal werken. Hij heeft beschikking over alle digitale opdrachten, en over de digitale versie van de bronnen en de theorie.

Bij de productieve opdrachten vindt de leerling voorbeeldmodellen en beoordelingscriteria om zijn eigen werk te scoren. De resultaten en de voortgang van de resultaten zijn zeer inzichtelijk weergegeven in het resultaten-overzicht, voor de leerling zelf in zijn eigen omgeving, en voor de docent zowel op leerling als klas-niveau. Zo ziet u in een oogopslag hoe iedereen er voor staat. Hieronder enkele voorbeelden uit de totaallicentie van eDition.

<p>De totaallicentie: in de digitale leeromgeving eDition worden alle opdrachten, bronnen en theorie digitaal aangeboden. Het materiaal volgt dezelfde duidelijke structuur als het Textes & Activités.</p>	
<p>De leerling kiest het onderdeel waar aan hij gaat werken. Op de openingspagina van dit onderdeel staan de leerdoelen en een korte introductie bij de opdrachten.</p>	

De opdrachten ...

LIBRE SERVICE 4 vwo Exercices Thèmes Résultats

9B / Associez

« Bien qu'elle ... en classe » (lignes 19-26). Associez les mots français à leur traduction en néerlandais.

Texte : Cinq conseils pour bien réussir sa rentrée

car

donc

mais

en

maar

want

toch

... zijn voorzien van zo gedetailleerd mogelijke feedback in de vorm van tips, hints en de juiste antwoorden.

LIBRE SERVICE 4 vwo Exercices Thèmes Résultats

mais

pourtant

welnu

dus

HINT Match eerst de woorden die je zeker weet, en kijk dan wat je overhoudt.

Je antwoorden zijn niet goed.

Encore une fois!

«encore une fois»

Score per hoofdstuk (dashboard voor de docent)

OP NIVEAU 4 vwo Opdrachten Themas Resultaten

Resultaten

Hoofdstukken

	1 Blok 1	2 Blok 2	3 Blok 3	4 Blok 4	5 Blok 5	6 Blok 6	7 Blok 7	8 Opdrachten
Alle groepen	81%	83%	-	-	-	-	-	-
Mark Jansen	-	-	-	-	-	-	-	-
Anna de Vries	77%	77%	-	-	-	-	-	-
Yassin Chakor	81%	86%	92%	-	-	-	-	-
Tom Groot	82%	82%	-	-	-	-	-	-
Douaa Nibou	78%	-	79%	-	-	-	-	-

Score per vaardigheid (dashboard voor de docent)

OP NIVEAU 4 vwo Opdrachten Themas Resultaten

Hoofdstukken

Blok 1 - Blok 1

	Proef	Grammatica	Spelling	Over taal	Lezen	Schrijven	Spoken, Nijh...	Projectopdracht
Alle groepen	79%	90%	-	95%	-	-	78%	-
Mark Jansen	-	-	-	-	-	-	-	-
Anna de Vries	77%	-	80%	-	-	-	73%	-
Yassin Chakor	90%	-	-	100%	-	-	83%	-
Tom Groot	82%	79%	-	90%	-	-	-	-
Douaa Nibou	-	-	-	-	-	-	-	-

Score per opdracht (dashboard voor de docent)

The screenshot shows a dashboard for 'OP NIVEAU 21018'. The main heading is 'Over taal'. Below it, there is a table of student scores. The table has columns for tasks 1a through 2d. The rows represent students: Mark Jensen, Anna de Vries, Yassin Chakor, Tom Groot, and Douaa Nibou. Scores are shown as percentages or checkmarks. A 'FEEDBACK' button is visible on the right side of the table.

	1a	1b	2a	2b	2c	2d
Mark Jensen	-	-	-	-	-	-
Anna de Vries	-	-	-	-	-	-
Yassin Chakor	100%	100%	100%	100%	100%	100%
Tom Groot	90%	100%	90%	90%	100%	60%
Douaa Nibou	-	-	-	-	-	-

Schooltas – digibordapplicatie

Bij een totaallicentie heeft u beschikking over de digibordapplicatie Schooltas. Schooltas bevat de digitale boeken, verkrijgt met:

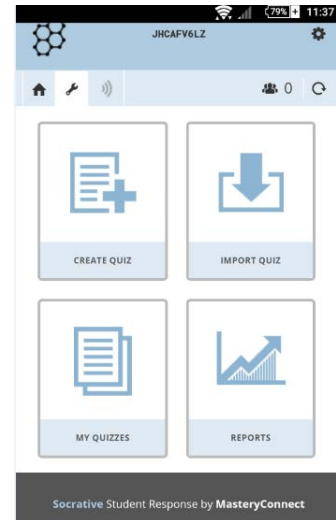
- Audiofragmenten
- Vlogs
- Alle antwoorden en voorbeelddialogen en voorbeeldbrieven
- Extra links bij onder andere het onderdeel Civilisation
- Daarnaast biedt Schooltas bij de grammatica-onderdelen een quiz aan die u in uw eigen **Socrative-app** kunt importeren (zie p. 16 van deze handleiding).

Socrative



Bij de grammatica-onderwerpen is altijd een quiz beschikbaar die u kunt importeren in uw eigen Socrative-app. Dat werkt als volgt:

- Installeer gratis de app: Socrative Teacher.
- Maak een account aan.
- Bovenaan ziet u uw 'room' nummer. Deze code hebben de leerlingen nodig om de quiz die u klaar zet te kunnen maken.
- Klik op de 'steeksleutel'.
- Klik op 'import quiz'.
- Voer in het scherm de Socrative-code in die u in Schooltas en – in de nabije toekomst - in het document met Socrative-codes vindt. De codes die u nu kunt proberen bij 1 hv unité 3 zijn:



1 hv	*	**	***
werkwoorden op -er	SOC-24780745	SOC-24780719	SOC-24698433
lidwoord na aimer, adorer, détester en préferer	SOC-24884920	SOC-24885654	SOC-24886028

Libre Service & doceerstijlen

1. Docentgestuurde route – frontaal klassikaal lesgeven

Kenmerken:

- Docent legt uit.
- Verwerking vindt (deels) in de klas en thuis plaats.
- Docent bespreekt de uitwerking in de volgende les.

Libre Service biedt de volgende middelen voor deze doceerstijl :

Schooltas: met de totaallicentie heeft u beschikking over deze digibordapplicatie. Schooltas bevat de digitale boeken, verrijkt met de audio, video, antwoorden en extra links bij Civilisation. Met Schooltas kunt u dus heel handig klassikaal het huiswerk bespreken en samen tegelijkertijd de audio-fragmenten beluisteren.

2. Flipping the classroom: combinatie van docent- en leerlinggestuurde route

Kenmerken:

- Leerling bekijkt thuis de uitleg, dit zal meestal gaan om de grammatica-theorie.
- Verwerking vindt in de klas plaats onder begeleiding van de docent.
- Leerling differentieert in de klas op basis van niveau, tempo en sturing docent.

Libre Service biedt de volgende middelen voor deze doceerstijl :

Schooltas: met de totaallicentie heeft u beschikking over deze digibordapplicatie. Schooltas bevat de digitale boeken, verrijkt met de audio, video, antwoorden en extra links bij Civilisation. Daarnaast biedt Schooltas bij de grammatica-onderdelen een quiz aan die u in uw eigen **Socrative-app** kunt importeren (zie pagina 15). Leerlingen bestuderen thuis de grammatica-theorie en maken de bijbehorende opdrachten. In de klas controleert u kort met deze quiz wie de grammatica wel en nog niet zo goed beheerst. Aan deze laatste groep kunt u dan in de les extra aandacht besteden.

eDition – startlicentie of totaallicentie:

De **startlicentie** biedt leerlingen het materiaal dat hij nodig heeft om de opdrachten uit het boek te kunnen maken: audio, video en de opdrachten uit de menus au choix.

De **totaallicentie:** in de digitale leeromgeving eDition worden alle opdrachten, bronnen en theorie digitaal aangeboden. De opdrachten zijn voorzien van zo gedetailleerd mogelijke feedback in de vorm van tips, hints en de juiste antwoorden. Bij de productieve opdrachten vindt de leerling voorbeeldmodellen en beoordelingscriteria om zijn eigen werk te scoren. De resultaten en de voortgang van de resultaten zijn zeer inzichtelijk weergegeven in het resultaten-overzicht, voor de leerling zelf in zijn eigen omgeving, en voor de docent zowel op leerling als klas-niveau. Zo ziet u in een oogopslag hoe iedereen er voor staat (zie pagina 13).

3. Leerlinggestuurde route (zelfstandig werken)

Kenmerken:

- De docent geeft aan welke stof binnen een vastgestelde tijd (minstens) afgerond moet zijn/beheerst moet worden.
- De leerling gaat in de klassikale lessen zelfstandig door de instructies en verwerking heen onder begeleiding van de docent.
- Leerling differentieert op basis van leerstijl, niveau en tempo.

Libre Service biedt de volgende middelen voor deze doceerstijl :

Lesplanners: op het docentendeel van de website staan Studieplanners. Leerlingen zelf aan de slag met deze planners.

eDition - totaallicentie:

In de digitale leeromgeving eDition worden alle opdrachten, bronnen en theorie digitaal aangeboden. De opdrachten zijn voorzien van zo gedetailleerd mogelijke feedback in de vorm van tips, hints en de juiste antwoorden. Bij de productieve opdrachten vindt de leerling voorbeeldmodellen en beoordelingscriteria om zijn eigen werk te scoren. De resultaten en de voortgang van de resultaten zijn zeer inzichtelijk weergegeven in het resultaten-overzicht, voor de leerling zelf in zijn eigen omgeving. Zo weet hij precies waar hij goed op scoort en waar hij nog meer aan moet werken.

Voor de docent is het resultaten-overzicht zowel op leerling- als klas-niveau. Zo ziet u in een oogopslag hoe iedereen er voor staat.

Toetsen bij Libre Service Junior

Algemene uitgangspunten bij de toetsen

Kenmerken van de toetsen

- Duidelijke koppeling met can-do statements / leerdoelen op les- en vraagniveau;
- Koppeling met ERK-niveau;
- Aansluiting ontwerpisen voor toetsopgaven;
- Aansluiting op het verwerkingsmateriaal uit Libre Service Junior (in doelen, maar ook instructies);
- Aansluiting op het juiste niveau (stream);
- Voor spreken en schrijven aansluiting bij DELF (met name bij vwo).

Overzicht van het toetsaanbod

unité	diagnos- tische toets	kennistoets	vaardigheid: lezen	vaardigheid: luisteren	vaardigheid: schrijven	vaardigheid: spreken
1	x (1 versie printbaar + 1 versie digitaal)	x (2 versies printbaar)	x		x	
2	idem	idem		x		x
3	idem	idem	x		x	
4	idem	idem		x		x
5	idem	idem	x		x	
6	idem	idem		x		x
7	idem	idem	x		x	
8	idem	idem		x		x

Tijdsduur voor het afnemen van de toets:

Diagnostische toets	25 minuten
Eindtoets kennis	25 minuten
Leestoets	25 minuten
Luistertoets	20 minuten
Spreektoets	20 minuten
Schrijftoets	20 minuten

Opbouw van de toetsen

Diagnostische Toets en Kennistoets

- Beschikbare tijd: 30 minuten
- De lengte en de oefenvormen van de Diagnostische Toets is gelijk aan die van de Kennistoets zodat leerlingen zich met de DT ook qua opdrachttypes kunnen voorbereiden op de Kennistoets.
- De opdrachttypes van de DT zijn ook in het boek aan bod zijn geweest, zodat leerlingen niet geconfronteerd worden met geheel nieuwe oefenvormen.
- Bij de digitale Diagnostische Toets volgt een studieadvies op maat voor de leerling zodat hij weet waar hij goed en nog niet voldoende op scoort.

- De sterren verwijzen naar de differentiatieniveaus in Libre Service Junior:
 - * = reproductie
 - ** = toetsniveau: toepassing in herkenbare context
 - *** = vrije opdracht met eigen inbreng van de leerling, vraagt om inzicht in en beheersing van de stof

De DT en KT bestaat uit de volgende onderdelen:

Onderdeel	inhoud opdracht	hv	vwo	vmbo gt/h
		instructies in het Nederlands	instructies in het Frans	instructies in het Nederlands
Onderdeel A	voca FN, in herkenbare maar nieuwe context (T1/**)	8 woorden bevragen	10 woorden bevragen	8 woorden bevragen
<i>voorbeeld</i>		<i>2 woorden vertalen en daaruit kiezen welke het beste in de zin past</i>	<i>12 woorden, dus 2 afleiders</i>	<i>2 woorden vertalen en daaruit kiezen welke het beste in de zin past</i>
Onderdeel B	voca NF, in herkenbare maar nieuwe context; 8 zinnen (T1/**)	8 woorden bevragen	10 woorden bevragen	8 woorden bevragen
<i>voorbeeld</i>		<i>Havo: Franse zin maken met keuze uit 2 Nederlandse woorden die in het Frans opschrijven</i>	<i>Vwo: 8 Franse zinnen maken, 8 Nederlandse woorden boven opdracht en woord in juiste zin plaatsen en in het Frans opschrijven</i>	<i>Vmbo: Franse zin maken met keuze uit 2 Franse woorden die in het Frans opschrijven</i>
Onderdeel C	grammaire I (werkwoorden) (niveau gelijk aan ** in het boek/T1)	5 zinnen	5 zinnen	5 zinnen
<i>voorbeeld</i>		<i>Vul de juiste vorm in van het werkwoord avoir.</i> <i>Havo : (Wij) un frère</i>	<i>Vertaal de zin en vul de juiste vorm in van avoir.</i> <i>Vwo : Wij hebben een broer.</i>	<i>Vul de juiste vorm in van het werkwoord avoir.</i> <i>Vmbo : Nous un frère</i>
Onderdeel D	grammaire II (variërend onderwerp) (toetsniveau gelijk aan ** in het boek) toetsniveau kan voor vwo iets hoger liggen dan voor hv; en voor vmbo lager dan voor hv (T1/T2)	5 zinnen	5 zinnen	5 zinnen
	<i>Is het mogelijk om een theorievraag toe te voegen over de grammatica?! Bijv.</i>	<i>1 vraag; open</i>	<i>1 vraag; open</i>	<i>1 vraag; keuze</i>

	<i>Vertel waaruit de passé composé bestaat. (T2)</i>			
Onderdeel E	leerzinnen (R/T1)	3 zinnen letterlijk (*), 3 zinnen met kleine wijziging (**)	2 zinnen letterlijk (*), 4 zinnen met kleine wijziging (**)	2 zinnen F-N letterlijk (*) 2 zinnen letterlijk (*) N-F, 2 zinnen met kleine wijziging (**)
<i>voorbeeld</i>		<i>vragen laten vertalen en zelf laten beantwoorden</i>	<i>vragen laten vertalen en zelf laten beantwoorden</i>	<i>vragen in het Frans geven en zelf laten beantwoorden?</i>
<i>Differentiatie el ***</i>				
Onderdeel F	vrijere toepassing van de grammatica (***) (T2/I)	5 zinnen	5 zinnen	5 zinnen, goed in te zetten voor potentiële havo-leerlingen
Onderdeel G	toepassing van voca, zinnen en grammatica in vrije opdracht (***) (T2/I) <i>controle in de vorm van een rubric</i>	5 zinnen	5 zinnen	

Diagnostische toetsen

De diagnostische toets kent twee varianten: een printbare en een digitale versie. De diagnostische toets geeft leerlingen inzicht in hoe ze er voor staan en waar ze nog aan moeten werken. Om hier een zuiver inzicht in te geven, zijn de opdrachtvormen voor de diagnostische toets en de eindtoets kennis per unité gelijk. Per unité mag er juist veel variatie in de opdrachtvormen zitten.

Onderdeel A	Vocabulaire F-N	**
Onderdeel B	Vocabulaire N-F	**
Onderdeel C	Grammaire I	**
Onderdeel D	Grammaire II	**
Onderdeel E	Comment écrire? / Comment dire?	*/**
Onderdeel F	Mise en pratique (differentiatie): vrije toepassing grammaire	***
Onderdeel G	Mise en pratique (differentiatie): vrije toepassing voca, phrases, grammaire	***

Kennistoetsen

De Kennistoets kent twee versies (A en B) en bestaat uit de verschillende onderdelen:

Onderdeel A	Vocabulaire F-N	**
Onderdeel B	Vocabulaire N-F	**
Onderdeel C	Grammaire I	**
Onderdeel D	Grammaire II	**
Onderdeel E	Comment écrire? / Comment dire?	*/**
Onderdeel F	Mise en pratique (differentiatie): vrije toepassing grammaire	***
Onderdeel G	Mise en pratique (differentiatie): vrije toepassing voca, phrases, grammaire	***

Vaardighedentoetsen

De Kennistoets is naar wens aan te vullen met een of meer Vaardigheidstoetsen.

Lire

- Beschikbare tijd: 15 minuten
- Versie 1 en 2 hebben verschillende leesteksten en vragen.
- Iedere versie bestaat uit een hoofdtekst en een kleine inzettekst (zoals ook in het boek)
- Lengte leestekst: leerjaar 1 u1 : 150 woorden en u8 ± 250 woorden
- Aantal vragen: ± 6 à 8
 - Steeds eerst een globale leesopdracht, daarna tekstbegrip-vragen; met aandacht voor de verschillende taxonomische niveaus (T1/T2)
 - Bevraging van de leesstrategie (tip) uit de unité (T2)
 - Differentiatie: 1 vraag over relatie tussen hoofdtekst en inzet = *** (I)

Écouter

- Beschikbare tijd: 15 minuten
- Versie 1 en 2 hebben verschillende bronnen
- Onderdeel A : 2 dialogen voor toetsing vaardigheidsbegrip
 - Eerst een globale vraag (1 à 2)
 - Daarna aantal tekstbegrip-vragen (3 vragen per dialoog)
- Onderdeel B = uitspraak (5 items)
- Differentiatie: Onderdeel C = semi-authentique (= ***); ongeveer 3 vragen
- Lengte dialogen: leerjaar 1 u1 200 woorden en u8 ± 300 woorden

Parler

- Toetst of de leerling het leerdoel voor Parler heeft bereikt (ERK-can-do-statement zoals aangegeven in boek)
- Beschikbare tijd: 15 minuten
- Onderdeel A en B
 - Onderdeel A: geleide dialoog in de vorm van een rollenspel, waarbij 1 rol altijd in het Frans is gegeven (**); variaties op de leerzinnen en ruimte voor eigen inbreng
 - Onderdeel B: differentiatie : vrije spreekopdracht (***) (en route pour le DELF)
- Controle in de vorm van een rubric

Écrire

- Toetst of leerling het leerdoel voor Écrire heeft bereikt (ERK-can-do-statement zoals aangegeven in boek)
- Beschikbare tijd: 15 minuten
- Onderdeel A en B
 - Onderdeel A: geleide schrijfoopdracht met variaties op de leerzinnen en ruimte voor eigen inbreng (bij vwo iets meer eigen inbreng dan bij hv en vmbo)
 - Onderdeel B: differentiatie : vrije schrijfoopdracht (***) (en route pour le DELF)
- Controle in de vorm van een rubric

Methodeoverzicht Libre Service Junior

	hv / havo	vwo	vmbo gt/h
Textes & Activités	1 hv A 1 hv B 2 hv A 2 hv B 3 havo A 3 havo B	1 vwo A 1 vwo B 2 vwo A 2 vwo B 3 vwo A 3 vwo B	1 vmbo gt/h A 1 vmbo gt/h B 2 vmbo gt/h A 2 vmbo gt/h B ¾ vmbo gt/h A ¾ vmbo gt/h B
Digitaal leerplatform eDition	Ieder boek is te bestellen met een startlicentie (beperkt digitaal aanbod) of een totaallicentie , waarbij de theorie en alle opdrachten digitaal worden aangeboden		
Docent: digitaal pakket	toegang tot docentenhandleiding, antwoorden, leerstofoverzichten en audio en video		
Docent: totaal digitaal pakket	toegang tot de materialen van de startlicentie, aangevuld met de toetsen, de digiboeken, de digibordapplicatie Schooltas, VensterFrans, Panorama en het leerlingmateriaal en leerlingvolgsysteem van eDition.		